

TRANSFER

RECEPTION STUDIES

VIII

Transfer. Reception Studies

“Transfer. Reception Studies” is a scientific journal. We publish papers on Reception studies of Polish and German, Austrian, Swiss literatures, written in English, Polish and German

Redaktorki Naczelne (Editors-in-Chief): Anna MAJKIEWICZ, Joanna ŁAWNIKOWSKA-KOPER

RADA NAUKOWA (Advisory Board):

Anna BABKA (Universität Wien, Wien), Edward BIAŁEK (Uniwersytet Wrocławski, Wrocław), Lothar BLUHM (Technische Universität Kaiserslautern), Rolf FIEGUTH (Universität Freiburg, Schweiz), Elżbieta HURNIK (Uniwersytet Jana Długosza, Częstochowa), Waclaw OSADNIK (University of Alberta, Edmonton), Mirosław OSSOWSKI (Uniwersytet Gdański, Gdańsk), Wolfgang F. SCHWARZ (Universität Leipzig), Grażyna B. SZEWCZYK (Uniwersytet Warszawski, Warszawa), Ewa TEODOROWICZ-HELLMAN (Stockholms Universitet, Stockholm), Manfred WEINBERG (Univerzita Karlova, Praha), Anna WYPYCH-GAWROŃSKA (Uniwersytet Jana Długosza, Częstochowa)

RECENZENCI (Reviewers):

Agnieszka ADAMOWICZ-POŚPIECH (Uniwersytet Śląski, Katowice), Bożena BADURA (Universität Essen-Duisburg), Aleksandra BUDREWICZ (Uniwersytet KEN, Kraków), Tamara BRZOSTOWSKA-TERESZKIEWICZ (IBL PAN, Warszawa), Peter CLAR (Universität Wien), Agnieszka CZAJKOWSKA (Uniwersytet Jana Długosza, Częstochowa), Olivia C. DÍAZ PÉREZ (Universidad de Guadalajara, México), Sebastian DONAT (Leopold-Franzens-Universität Innsbruck), Małgorzata DUBROWSKA (Katolicki Uniwersytet Lubelski, Lublin), Joanna DRYNDA (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań), Michael DÜRING (Christian-Albrechts-Universität zu Kiel), Jürgen EDER (Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích), Halina FILIPOWICZ (University of Wisconsin-Madison, Madison), Joanna GODLEWICZ-ADAMIEC (Uniwersytet Warszawski, Warszawa), Adrian GLEŃ (Uniwersytet Opolski, Opole), Ewa GRZESIUK (Katolicki Uniwersytet Lubelski, Lublin), Gudrun HEINEMANN (Uniwersytet Łódzki, Łódź), Jana HRDLÍČKOVÁ (Masarykova univerzita, Brno), Günter HÖFLER (Karl-Franzens-Universität, Graz), Andrea HORVÁTH (Debreceni Egyetem, Debrecen), Aneta JACHIMOWICZ (Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie, Olsztyn), Ewa JAROSZ-SIENKIEWICZ (Uniwersytet Wrocławski, Wrocław), Marijana JELEČ (Sveučilište u Zadru, Zadar), Ewelina KAMIŃSKA-OSSOWSKA (Uniwersytet Szczeciński, Szczecin), Joanna KISIEL (Uniwersytet Śląski, Katowice), Grażyna KWIECIŃSKA (Uniwersytet Warszawski, Warszawa), Paul Martin LANGNER (Uniwersytet KEN, Kraków), Katarzyna LUKAS (Uniwersytet Gdański, Gdańsk), Renata MAKARSKA (Johannes Gutenberg-Universität Mainz), Michał MRUGALSKI (Humboldt-Universität zu Berlin), Mirosław OSSOWSKI (Uniwersytet Gdański, Gdańsk), Artur PEŁKA (Uniwersytet Łódzki, Łódź), Eliza PIECIUŁ-KARMIŃSKA (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań), Daniel PIETREK (Uniwersytet Opolski, Opole), Jana RACLAVSKÁ (Ostravská univerzita, Ostrava), Daniela RADLER (Academia de Studii Economice din București), Adam REGIEWICZ (Uniwersytet Jana Długosza, Częstochowa), Szilvia RITZ (Szegeđi Tudományegyetem, Szeged), Andrea RUDOLPH (Uniwersytet Opolski, Opole), Beate SOMMERFELD (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Poznań), Johann SONNLEITNER (Universität Wien), Dorota SOŚNICKA (Uniwersytet Szczeciński, Szczecin), Marek SUCHOCKI (Berkeley College New York and New Jersey), Alina ŚWIEŚCIAK-FAST (Uniwersytet Śląski, Katowice), Maciej ZAGÓRSKI (Uniwersytet Jana Długosza, Częstochowa).

Nadsyłane do redakcji artykuły są oceniane anonimowo przez dwóch recenzentów („double-blind” review)

Redaktorzy językowi (Language editors):

Anna JANEK – język polski (for Polish language)

Susanna Stacy JOHNSON, Anna WYLĘŻAŁEK – język angielski (for English language)

Markus EBERHARTER – język niemiecki (for German language)

Sekretarz redakcji (Assistant to the Editor-in Chief): Paulina KASIŃSKA

Adres redakcji:

TRANSFER. Reception Studies
ul. Armii Krajowej 36a (COW2)
42-200 Częstochowa
e-mail: transfer@ujd.edu.pl
www.transfer.ujd.edu.pl

Patronat:

**TOWARZYSTWO
POLSKO-NIEMIECKIE
W CZĘSTOCHOWIE**

UNIwersytet JANA DŁUGOSZA W CZĘSTOCHOWIE

TRANSFER

RECEPTION STUDIES

VIII

*ANXIETY AND FEAR IN CONTEMPORARY
GERMAN-LANGUAGE, POLISH
AND IRISH LITERATURE*

*ANGST UND FURCHT IN DER NEUEREN
DEUTSCHSPRACHIGEN, POLNISCHEN
UND IRISCHEN LITERATUR*

EDITED BY

JOANNA ŁAWNIKOWSKA-KOPER, ANNA MAJKIEWICZ



Częstochowa 2023

Redaktor naczelna wydawnictwa
Paulina PIASECKA-FLORCZYK

Przygotowanie do druku
Zespół

Projekt okładki
Agnieszka TYRMAN

Copyright © 2023 Uniwersytet Jana Długosza w Częstochowie
pewne prawa zastrzeżone. Licencja Creative Commons – Uznanie autorstwa –
Użycie niekomercyjne – Bez utworów zależnych 4.0 Międzynarodowe
(CC BY-NC-ND 4.0)



ISSN 2451-3334
e-ISSN 2657-7216

INDEX COPERNICUS INTERNATIONAL – ICI Journal Master List 2022
(ICV: 100.00)

Czasopismo jest indeksowane w bazach:

The European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences ERIH+
Central and Eastern European Online Library (www.ceeol.com)
The Central European Journal of Social Sciences and Humanities
(www.cejsh.icm.edu.pl)

CEON Repozytorium Centrum Otwartej Nauki (<https://depot.ceon.pl/>)
BazHum – Baza Czasopism Humanistycznych i Społecznych (www.bazhum.pl)

INDEX COPERNICUS INTERNATIONAL
POL-index Polska Baza Cytowań
EBSCO Publishing (Humanities Source)
EBSCO Publishing (Ebsco Discovery Service)
WorldCat (OCLC)

ARIANTA (www.arianta.pl)
EZB Elektronische Zeitschriftenbibliothek



**Wydano z pomocą finansową: Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego
w ramach programu "Wsparcie dla czasopism naukowych"**



Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Jana Długosza w Częstochowie
42-200 Częstochowa, al. Armii Krajowej 36A,
www.ujd.edu.pl; e-mail: wydawnictwo@ujd.edu.pl

Spis treści / Index / Inhaltsverzeichnis

Editors' note / Od redaktorek	9
-------------------------------------	---

I Social Anxiety Soziale Angst Lęk społeczny

Günther A. HÖFLER	
Angustia socialis. Zur literarischen Physiologie der Angst in Werken von Stefan Zweig, Marlene Streeruwitz und Clemens Setz	23
Joanna DRYNDA	
Über Angst und Furcht in den Romanen von Friederike Gösweiner	37
Katarzyna LUKAS	
Darstellungen von Furcht und Angst als Mittel der Kulturkritik in Thomas Hettches Roman <i>Pfaueninsel</i> (2014)	55
Magdalena BAŁ	
Romantic anxiety or anxiety of Romanticism? On <i>Dziady</i> by Paweł Goźliński	77

II Existential Anxiety Existenzielle Angst Lęk egzystencjalny

Marta WIMMER	
Die Angst, ausgelöscht zu werden. Von dem Unsichtbarmachen non-binärer Geschlechtsidentitäten in Kim de l'Horizons <i>Blutbuch</i>	97
Michał KISIEL	
Orphans and objects. Materiality of longing and anxiety in Bronka Nowicka's <i>To Feed the Stone</i>	111

Aneta GARLIKOWSKA	
Strategien der Bewältigung von Todesangst im Roman <i>Was man von hier aus sehen kann</i> Mariana Lekys	125
Magda JAGLEWICZ	
Facetten der Angst in Hans-Ulrich Treichels Novelle <i>Der Verlorene</i>	137

III
Anxiety in the field of migration
Angst im Feld der Migration
Lęk i migracja

Jolanta PACYNIAK	
Narrative Strukturen der Bedrohung in <i>1000 Serpentina Angst</i> von Olivia Wenzel	153
Manuela GRAF	
Anxiety and liminality in the autobiographical works of Hugo Hamilton	167
Anna PASTUSZKA	
Die Angst vor dem Fremden und ihre Überwindung. Die kosmopolitische Haltung von Ilija Trojanow	185
Ewa GÓRSKA, Dorota SOŚNICKA	
„Angsträume der Ausgewanderten“: Flucht- und Angstmotive in Gertrud Leuteneggers Roman <i>Späte Gäste</i> (2020)	203

IV
New (global) Anxieties
Neue (globale) Ängste
Nowe (globalne) lęki

Piotr MAJCHER	
<i>The Goalie's Anxiety at the Penalty Kick</i> by Peter Handke – behaviour analysis of the protagonist	229
Agnieszka JEZIERSKA-WIŚNIEWSKA	
Who is (not) afraid of climate change. Science, essay, and fiction in the battle for saving Earth, the planet of man (essay)	245

V
Reviews – Comments
Rezensionen – Kommentare
Recenzje – Komentarze

Bartosz MAŁCZYŃSKI

The final opening of the heavy door [Review of:] Tymoteusz Karpowicz, *Dzieła zebrane*, eds. Jan Stolarczyk (vols. 1–10), and Joanna Roszak (vols. 7–9) (Wrocław: Biuro Literackie-Warstwy, 2011–2023) 269

Elżbieta WRÓBEL

Marian Kisiel's poetic reflections on anxiety and death 287

About the Authors / Noty o autorkach i autorach 301